

目次

- 【1】 ニュースダイジェスト (ハンガリー文化センターより)
- 【2】 コンサートスケジュール
- 【3】 オペラ・バレエスケジュール
- 【4】 イベントスケジュール
- 【5】 ピックアップ・インタビュー

【1】 ニュースダイジェスト (ハンガリー文化センターより)**欧州委員会がハンガリーに義務非遵守制裁を発動：猶予は1か月**

11日に欧州委員会から懸念の3つの法律(「新中央銀行法」、「裁判官の早期定年制」、「情報オンブズマンの廃止」)撤回を求める厳しい警告を受けたハンガリー政府だが、17日、バローゾ欧州委員会委員長は当問題に関してハンガリーに対し義務非遵守制裁(kötelezettségszegési eljárás)を発動すると公表した。また、オルバーン首相が24日にブリュッセルに来て説明するようにも伝えた。この度の欧州委員会の態度は極めて厳しく、通常こうしたケースにおける返答猶予は2か月であるのに対し、今回のハンガリーには1か月しか時間を与えなかった。もし、委員会にとって満足のいく答えがなされなかった場合、欧州司法裁判所に訴えられることになる(司法裁判所が委員会の訴えを認めれば、ハンガリーは罰金、もしくは委員会が求める当該法の改正が義務付けられる)。ナヴラチチ副首相(Navracsecs Tibor miniszterelőkhelyettes)はインタビューで、「新中央銀行法」と「情報オンブズマンの廃止」はハンガリー側も柔軟に対応出来るかもしれないが、「裁判官の早期定年制」に関しては政府は司法裁判所までも行く用意があると語っている。ただし、内閣府が発表したハンガリー政府見解は、政府は欧州委員会との同意を求むものであり、司法裁判所にまで至る議論は望まず、その共通理念に障害はないものとし、「我々の目的は発生している問題に対し完全な答えを与え、そして出来る限り、完全に違法である(委員会の)制裁措置が実行されずに解決することである」と発表した。こうした欧州委員会のハンガリーに対する態度に反対、ハンガリーを支持するデモ「ハンガリーのための平和行進(Békemenet Magyarországért)」が21日の土曜に行われた。内務省によるとハンガリー史上最大規模といわれるこのデモには数十万人が参加、英雄広場から行進する人々は「我々は植民地にならない!(Nem leszünk gyarmat!）」と書かれたプラカードや横断幕を持ってデモ行進した。

大学授業料免除：卒業生は在籍期間の2倍ハンガリー国内で働く

20日、ホフマン・ロージャ教育担当次官(Hoffmann Rózsa oktatásért felelős államtitkár)が大学の学費免除について、「大学を授業料全額および半額免除で卒業した学生は、その卒業後の20年間のうちのどこかで大学在籍期間の2倍(場合によっては1.5倍)の年数をハンガリー国内で働く義務を負うという契約を結ばなければならない」と説明した。この条件を破ったものは毎年数十万フォリントの学費免除額を返済しなければならない。学位を取得できなかったものも免除された学費を半納しなければならない。もし子どもが3人いれば返済は免れるとのこと。これは昨年末に可決された新高等教育法に関わるものの一つ。この協定の目的は、教育が施されたインテリ層をハンガリーに留まらせるためであるとホフマン教育担当次官は説明している。

☆下のハンガリー文化センターホームページでハンガリーニュースダイジェストがご覧いただけます。

<http://src-hokudai-ac.jp/hungary/tips/amulthet.html>

【2】2月のコンサートスケジュール

♭ ソロ、 ※室内合奏団、 ♪ オーケストラ、 # 室内楽、 § 合唱音楽、 ∞ その他

<p>※1日 (水) 19:00 オープダ集会場 Quaartshiluni 管楽器アンサンブル 音楽監修：ロズマーン・ライオシュ タカーチ・ゲルゲー (パントマイム) 曲目：ベートーベンプログラム</p> <p>#3日 (金) 19:30 フバイ音楽ホール ペレーニ・エステル (ヴァイオリン) マシャーニ・ヴィクトル (バリトン歌手) ルゴッシ・アンナ (ピアノ) 曲目：バッハ：シャコンヌ リスト：歌曲 その他</p> <p>♪4日 (土) 19:30 芸術宮殿バルトークホール ブリン・ターフェル (バス・バリトン歌手、イギリス) ブダペスト交響楽団&国立オペラ合唱団 指揮：ガレスジョーンズ (イギリス) 曲目：オペラアリアプログラム</p> <p>♪5日 (日) 11:00, 6日 (月) 19:30 国立オペラ座 ブダペスト交響楽団 ヴィーデマン・ベルナデット (メゾソプラノ歌手) 指揮：ヘイヤ・ドモンコシュ 曲目：ファルシャング オペラ ～ラテン謝肉祭 プログラム～</p> <p>♪6日 (月) 19:30 芸術宮殿フェスティバル劇場 コンサート・ブダペスト (旧 t-com 交響楽団) & リスト音楽院優秀演奏家 音楽監修：バッタ・アンドラーシュ 指揮：ケーラー・アンドラーシュ 曲目：ベートーベン：レオノーラ序曲 3番 ベートーベン：ピアノソナタ『皇帝』他。</p> <p>♪8日 (水) 18:00 フェシュテティッチ宮殿 マーヴ (MÁV) 交響楽団 コカシュ・カタリン (ヴァイオリン) コンサートマスター&指揮：ケレメン・バルナバーシュ 曲目：モーツァルト：ヴァイオリン協奏曲 ロ長調 チャイコフスキー：弦楽セレナーデ その他</p> <p>#9日 (木) 18:00 ハンガリー国営ラジオ 大理石ホール ドラホシュ・ベーラ (フルート) ヤンドー・イエヌー (ピアノ) 曲目：ドビュッシー：トリオ・ソナタ『シンクラス』 プーランク：フルートソナタ 他。</p>	<p>#9日 (木) 19:00 フバイ音楽ホール ケーラー弦楽四重奏団 曲目：モーツァルト：アダージョとフーガ ハ長調 ベートーベン：弦楽四重奏 ハ長調 他。</p> <p>∞10日 (金) 19:30 芸術宮殿バルトークホール カロシ・バーリント&ジエッツ・デ・フリーズ (オランダ) オルガンコンサート 曲目：オルガンプログラム</p> <p>※10日 (金) 19:30 イタリア文化会館 リスト室内合奏団 曲目：モーツァルト：ディヴェルティメント ロッシーニ：ト長調ソナタ 他。</p> <p>※12日 (日) 19:00 芸術宮殿フェスティバル劇場 ル・ポエム・アルモニック古楽アンサンブル (フランス) 曲目：『バロックの祝祭』プログラム</p> <p>#13日 (月) 19:30 フェシュテティッチ宮殿 プルズシュ弦楽四重奏団 ベルケッシュ・カールマーン (クラリネット) 曲目：ベートーベン：弦楽四重奏 ヘ短調 ブラームス：クラリネット五重奏 他。</p> <p>♪14日 (火) 19:30 芸術宮殿フェスティバル劇場 コチシュ・ゾルターン&UMZE 室内オーケストラ イッツェッシュ・ゲルゲイ (フルート) フェイェールヴァーリ・ゾルターン (ピアノ) 他。 曲目：ヤーチェク：ピアノとフルートの為のカプリツイ オ ドホナーニ：フルートの為のパッサカリア 他。</p> <p>♭15日 (水) 19:30 芸術宮殿バルトークホール リチャード・グード (ピアノ、アメリカ) 曲目：シューマン：子供の情景より ショパン：変ホ長調 ノクターン 他。</p> <p>♪16日 (木) 19:30 芸術宮殿バルトークホール ハンガリー国立オーケストラ&合唱団 パトリシア・コパチンスカヤ (ヴァイオリン) 指揮：コチシュ・ゾルターン 曲目：チャイコフスキー：ヴァイオリン協奏曲 ラヴェル：子供と魔法 他。</p>
---	---

<p>♪17日(金)/18日(土) 19:45, /19日(日) 15:30 芸術宮殿バルトークホール ブダペスト祝祭管弦楽団 アルカジ・ボロドス(ピアノ、ロシア) 指揮: ジェラルド・コルステン(南アフリカ) 曲目: メンデルスゾーン: 交響曲1番 ブラームス: ピアノ協奏曲第2番</p> <p>b 21日(火) 18:00 バルトーク記念館 ライコー・イシュトヴァーン(ピアノ) 曲目: バルトーク: ハンガリアン狂詩曲第1番 ラフマニノフ: ト長調プレリュード 他。</p> <p>♪21日(火) 19:30 芸術宮殿バルトークホール コンサート・ブダペスト アマディンダ打楽器アンサンブル 指揮: ケーラー・アンドラーシュ 曲目: ラフマニノフ: パガニーニの主題による 狂詩曲 ビゼー: カルメン組曲 他。</p> <p>♪24日(金) 19:00 ドナウ宮殿 ドナウ交響楽団 指揮者: ガール・タマーシュ 曲目: モーツァルト: 『グラン・パルティータ』 チャイコフスキー: 弦楽セレナーデ 他。</p>	<p>♪26日(日) 19:00 芸術宮殿バルトークホール パンノン交響楽団(ペーチ市) アーツ・アーコシュ(クラリネット) 指揮: ヴァシュ・アンドラーシュ 曲目: クラリネット協奏曲 口長調 他。</p> <p>♪28日(火) 19:00 芸術宮殿バルトークホール ヘゲデューシュ・エンドレ(ピアノ) サバディ・ヴィルモシュ(ヴァイオリン) ダヌビア交響楽団 指揮: ヘイヤ・ドモンコシュ 曲目: チャイコフスキー: ヴァイオリン協奏曲 ピアノ協奏曲 変ロ短調</p> <p>♪29日(水) 19:30 芸術宮殿バルトークホール サヴァリア交響楽団(ソンバトヘイ市) ローマン・ディッタ(チェロ) 指揮: コチャール・バラージュ 曲目: コチャール・ミクロシュ: チェロ協奏曲 シベリウス: 交響曲5番 他。</p>
--	---

～ 会芸術宮殿場案内 ～

- ・芸術宮殿 / Művészetek Palotája
 バルトークホール / Bartók Béla Nemzeti Hangversenyterem
 フェスティバル劇場 / Fesztivál Színház
- ・ハンガリー国立オーケストラ練習所 / Nemzeti Filharmonikusok próbaterme
 IX. Komor Marcell u. 1. (Művészetek Palotája) Tel: 555-3000
- ・ハンガリー国営ラジオ 大理石ホール / Magyar Rádió Márványterme
 VIII. Pollack Mihály tér8. Tel: 328-8388
- ・イタリア文化会館 / Olasz Kultúrintézet (L'Istituto Italiano di Cultura)
 VIII. Bródy Sándor u. 8. Tel: 483-2140
- ・ドナウ宮殿 / Duna Palota V. Zrínyi u. 5. TEL: 335-8330
- ・ハンガリー国立オペラ座 / Magyar Állami Operaház
 ハンガリー国立オペラ座内バルタランホール / Magyar Állami Operaház Székely Bertalan terme
 VI. Andrassy út 22 Tel. 353-0170
- ・バルトーク記念館 / Bartók Béla Emlékház
 II. Csalán u. 29. TEL: 394-2100
- ・オーブダ集会場 / Óbudai Társaskör III. Kiskorona u. 7 TEL: 335-8330

- ・マーチャーシュ教会 / Mátyás-templom I. Szentháromság tér 2.
- ・フェシュテティッチ宮殿 / Festetics Palota VIII. Pollack Mihály tér 3
- コリンティア・グランドホテルロイヤル/ Corinthia Grand Hotel Royal
VII. Erzsebet krt. 43 TEL: +36 1 4794000
- ・ドナウ宮殿 / Duna Palota V. Zrínyi u. 5. Tel: 335-8330
- ・ブダペスト祝祭管弦楽団練習所 / Budapesti Fesztiválzenekar székháza
III. Selmecei u.14-16 Tel: 355-4015
- ・MTA科学アカデミー / MTA Díszterme V. Széchenyi tér 9
- ・ミネナーリシュ・テアトリウム / Millenáris Teátrum
II. Kis Rókus u. 16-20 TEL: 438-5312
- ・フバイ音楽ホール / Hubay Zeneterem
I. Bem rakpart 11. (Hotel Victoria) Tel: 457-8088 <http://hubayzeneterem.hu>

《今月の豆知識》 音楽家としての人生を生きる証とは

年明け早々こんなニュースが世界のトップニュースに流れた。《イタリアの客船転覆事故：ハンガリー人ヴァイオリン奏者も犠牲に》 1月13日にイタリアのジリオ島沖合で起きた豪華客船コスタ・コンコルディア号座礁事故ではハンガリー人も二人が行方不明となった。その後、そのうちの一人である当客船内の楽団で演奏活動していたハンガリー人ヴァイオリニストの遺体が水で一杯になった船内で発見、現地につけつけた母親により本人であることが確認されたと「Blikk」のウェブサイトが伝えた。悲劇の状況であるが、船が座礁した時、彼は夜のステージの為に客船内に他同僚達と待機していた。座礁の衝撃でも彼はパニックに陥ること無く、脱出の為デッキに上がった彼はライフジャケットを泣きじゃくる子供たちに着せていたという。その後、彼は置いてきた自身のヴァイオリンをケースにしまい、壊れないようにピアノの後ろに置いておこうと決意、客室に戻っていったという。このニュースにはハンガリー人音楽関係者には様々な論が飛び交っている。本当なのか、実は本当の理由はそうじゃないのか、、、と。私は少し違った視点から、このヴァイオリニストは真の音楽家であり、とても温かい心の持ち主だったのであろうと言う事に注目してみた。事実一人ハンガリー人演奏家他界した事には変わりはないのだ。今回ような生死をさまよう状況の中で、自信の命もさておきながら子供たちの事に気づき行動に移し、演奏家にとって命より大切なものと称され、必要性だけでなく愛してやまない楽器に対してとった彼の行動について、演奏家の端くれの私自身でも自身の楽器への思いの大きさを考え察すると、彼の音楽人生には絶対に欠けてはいけないものであったのには間違いはない。音楽家として歩んできた経路が、いつの間にか体に染み付き、楽器を安全なところに移動させないと自然に反応していったんであろうと私は考える。大事故にはストーリー性のある背景がピックアップされる事がしばしばありますが、本当の理由がどうであれ、私は音楽家の端くれとして、ハンガリー人演奏家のとった行動に敬意を表したいと思っている。 (桑名 一恵)

ケンブリッジ大学公認のネイティブが教える！

英語教師の資格を持つニューヨーク出身のネイティブスピーカーが個人レッスン、
グループレッスンで、楽しく英語を教えます。
講師は、日本在住の経験もある親日家。詳細は下記ウェブサイトをご覧ください。

<http://www.beforebc.de/J.htm>

レッスン詳細

1 レッスン=90分 2 レッスン /週 セッション=9週間または12週間

9週間セッション (18 レッスン) 115,200Ft (1 レッスン 6,400Ft)

12週間セッション (24 レッスン) 151,200Ft (1 レッスン 6,300Ft)

連絡方法

E-mail : best@mail.datanet.hu

(メールでご連絡先をお送りください。こちらから折り返しご連絡いたします。)

Tel: 06-30-411-6740

教室の場所

Móricz Zsigmond körtér(11 区)

【3】 2月のオペラ・バレエスケジュール

オペラ ☆国立オペラ座☆ 1061 Budapest, Andrassy út 22.	
フィガロの結婚／モーツァルト 2月1日(水)18:00 - 21:40 2月4日(土)18:00 - 21:40 2月9日(木)18:00 - 21:40 2月11日(土)18:00 - 21:40 2月17日(金)18:00 - 21:40	タンホイザー／ワーグナー 2月15日(水)18:00 - 22:00 2月19日(日)18:00 - 22:00 2月29日(水)18:00 - 22:00 3月3日(土) 18:00 - 22:00
メフィストフェーレ／アッリーゴ・ボーイト 2月2日(木)19:00 - 22:35 2月5日(日)19:00 - 22:35 2月7日(火)19:00 - 22:35 2月10日(金)19:00 - 22:35 2月14日(火)19:00 - 22:35	コジ・ファン・トゥッテ／モーツァルト 2月21日(火)19:00 - 22:05 2月26日(日)19:00 - 22:05 3月1日(木)19:00 - 21:50 3月4日(日)11:00 - 14:05
裸の王様／ラーンキ 2月12日(日)11:00 - 13:00 2月19日(日)11:00 - 13:00	トスカ／プッチーニ 2月16日(木)19:00 - 21:50 2月22日(水)19:00 - 21:50 3月2日(金)19:00 - 21:50 3月4日(日)19:00 - 21:50

バレエ ☆国立オペラ座☆ 1061 Budapest, Andrassy út 22.	
In the Vortex 2月3日(金) 19:00 - 22:00	ラ・フィユ・マル・ガルデ 2月 8日(水) 19:00 - 21:15 2月 12日(日) 19:00 - 21:15 2月 23日(木) 19:00 - 21:15 2月 24日(金) 19:00 - 21:15 2月 26日(日) 11:00 - 13:15 2月 28日(火) 19:00 - 21:15

【4】2月のイベントスケジュール

☆マンガリツァ祭 2月3日-5日

場所：国会議事堂近く自由広場 (Szabadság tér) にて

<http://www.mangalicafesztival.hu/>



☆バレンタイン各イベント 2月14日

様々な場所でイベントが開催されております。

<http://www.budapest-tourist-guide.com/valentine-s-day-budapest.html>



☆大食の木曜日 (Torkos Csütörtök) 2月23日

ブダペスト124店舗の各レストランで、

50%ディスカウントでお食事を楽しんでいただける日です！

<http://www.torkoscsutortok.hu/>



☆2月14日-19日 ブダペスト・コンGRESSセンター

YAMATO コンサート 2012 『Gamushara - 太鼓ショー』

<http://www.xpatloop.com/news/63720>

☆ Kohán István (クラリネット)&阿久澤 政行 (ピアノ)コンサート

◎2月4日 (土) 19:00 Nador terem チケット料：1.200HUF (学生 600HUF)

曲目：ロッシーニ：序奏、主題と変奏

ベートーベン：ピアノソナタ第27番『熱情』Op. 57

バーンスタイン：クラリネットソナタ その他

◎2月17日 (金) 18:00 KMO Művelődési Ház (1192 Budapest, Kós Károly tér 9)

Kohán István, 鈴木 玲子 (クラリネット) 阿久澤 政行 (ピアノ) チケット料：1.000F t

曲目：メンデルスゾーン：2本のクラリネットとピアノのための演奏会用小品第一番

コヴァーチ・ベーラ：ヘレン通りの週末

コヴァーチ・ベーラ - クライスラー：愛の喜び その他

チケットは両日とも当日会場での販売、又は事前に連絡があれば取り置きもできます。

お問い合わせ先：06703972401 (ハンガリー語)、06705008771 (日本語)、istvan.kohan@hotmail.com



Kohán István (クラリネット)



阿久澤 政行 (ピアノ)

《今後の催し物お知らせ》

☆ハンガリー日本語教師会主催《第19回日本語スピーチコンテストのお知らせ》

このコンテストはハンガリーの日本語学習者が普段の学習の成果を試すもので、毎年、約20名の発表者と約200名の聴講者が参加する一大イベントになっています。スピーチには大学・一般の部（「初・中級」及び「上級」）と高校生の部の3部門があります。また、日本語が上手に話せる学生の個人参加だけでなく、パフォーマンス部門では歌や寸劇の発表、会場横では生け花や書道の展示、また運営に当たっては学生スタッフの協力を得る等、日本語を勉強しているハンガリー人がさまざまな形で参加できる会を目指しています。第19回は2011年東日本大震災と同じ日になりました。日本人とハンガリー人が共に日本のことを思い、亡くなられた方々のご冥福と、被災地の一刻も早い復興を祈ることができる日にもなれば、と考えております。どなた様もぜひ、ハンガリー人が日本語で行う心のこもったスピーチを聞きにお越しくください。

日時：2012年3月11日（日）11：00～17：00

場所：ブダペスト市セント・ラースロー高校 大講堂

Kőbányai Szent László Gimnázium 1102 Budapest, Körösi Csoma Sándor út 28-34.

行き方：【公共交通機関での行き方】

赤メトロ（南駅 Déli pályaudvar 行きと反対方向）の終点 Örs vezér tere の駅を出ると、ÁRKÁD というデパートがあります。そのデパートの前で、向かって右方向に進む3番か62番のトラムにお乗りください。4つ目の駅 Ónodi utca で降りると、進行方向に向かって右角に建っているのが高校の建物です。

※ 駐車場はありませんのでご注意ください。

本件連絡先：ハンガリー日本語教師会

第19回日本語スピーチコンテスト実行委員会

内川 かずみ（エルテ大学日本語講師）

電話：06-20-470-6700 E-mail：kazumi812@gmail.com

☆リスト音楽院大学院卒業コンサート

6月1日 19:00 旧リスト音楽院ホール

岩崎 由佳（ピアノ）

曲目：ショパン：ピアノソナタ第三番 その他

賛助出演：サバディ・ヴィルモシュ（ヴァイオリン）

詳細は <http://www.yuka.hu> 内の演奏会情報及びご本人のブログでアップをご覧ください。

☆ ハンガリーのコンサート、イベントプログラム案内をブログ形式で閲覧いただけます。

<http://paprikatsushin.blog.fc2.com/>

【募集・宣伝】

■ みどりの丘日本語補習校 教員募集!

補習校では小学もしくは中学校国語の教員を募集しています。

土曜日 の午前中授業に取り組んでくださる熱意ある方を募集します。

連絡先：info@midorinooka.hu

ホームページ：<http://www.midorinooka.hu/>

電話：06309821269 鷺尾

=====
*当メールに掲載されている記事の無断転載・転用は禁止です。

メールマガジン配信がご不要の方はお知らせください。

お申し込み・お問い合わせは、こちらまで

【発行元】パプリカ通信編集部 : paprika-tsushin@jpc.hu

<http://www.paprika-tsushin.hu>

=====